

## Melike, Germany / Deutschland



I'm Melike, 30 years old, mother of two boys. I'm a half Algerian, half Turkish woman and I've been living in Germany for approx. six years; I have a MA degree in history of arts, I was positive tested almost 6 years ago. Since that I am under a Highly Active Antiretroviral Therapy (HAART).

I came to Africa when I was a child and then spent there most of my life. My father was a paediatrician, working in many medical projects in Africa, therefore we moved from country to country: South Africa, Sudan, Mauretania, Egypt, Algeria, Somalia... Germany is a first stable home for me. When I was eight years old I was sexually abused. Since that time my life wasn't as colourful anymore as I had dreamed it to be before it had happened. To be honest, till now I can not find a way to forget it... Behind me are a few suicide attempts and till now I suffer under depression. I had no opportunity to get to know my mother, my father raised me up, so when he died, I recognised that I'm alone and I have to find my place in world – somewhere, where all people are equal, where a woman is not only an item. After a long trip I came to Germany, here I was tested on HIV and my diagnosis was positive and I needed an immediate treatment.

When I heard that I was positive, I told myself: "Hey, Melike from now on, nothing worse can happen, all what can be bad, has already happened to you – so from now on, it can only be better". So, it sounds like a paradox, but somehow

HIV pushed me to fight for my life. Now I fight (in cooperation with my virus) against the bad memories, against depression, against my fear about the future. I can also say that slowly I recognise what it means to be happy. I'm not alone anymore – I've found somebody who loves me (and my virus and depression too), I gave birth to two wonderful healthy children; I'm alive and I want to be alive!!!

In the body map I drew myself in the embryonic position which symbolizes safety but also a new start – that is what is most important to me. The background colour of my painting is black. It's not meant to be sad: for me it's the warmest colour, a symbol of the eternity. The colours of my body are grey (isolation), white (depression) and red (memories). Red outlines me – that symbolizes the memories that isolate me from the outside world. I did not paint my face – maybe I'm not ready for it. It might be too emotional. Instead of my face I installed a crushed ball of paper - I believe, that one day I will exchange this crushed ball on the smooth paper and I will paint there a smiling face.

Ich heiße Melike, bin 30 Jahre alt und Mutter von zwei Söhnen. Ich bin halb Algerierin, halb Türkin, lebe seit ca. sechs Jahren in Deutschland und habe einen MA in Kunstgeschichte. Vor knapp sechs Jahren erfuhr ich, dass ich HIV-positiv bin. Seitdem erhalte ich eine hochaktive antiretrovirale Therapie (HAART).

Ich kam als Kind nach Afrika und habe den größten Teil meines Lebens dort verbracht. Mein Vater war Kinderarzt und in vielen Gesundheitsprojekten in Afrika tätig. Deshalb zogen wir oft um, von einem Land ins andere: Republik Südafrika, Sudan, Mauretanien, Ägypten, Algerien, Somalia... Deutschland ist mein erster dauerhafter Wohnsitz. Als ich acht war, wurde ich sexuell missbraucht. Seit diesem Erlebnis ist mein Leben nicht mehr so farbenfroh, wie ich es mir erträumt hatte. Wenn ich ehrlich bin, kann ich es bis heute nicht vergessen... Ich habe mehrere Selbstmordversuche hinter mir und leide immer noch an Depressionen. Ich hatte keine Chance, meine Mutter kennenzulernen. Grogezogen hat mich mein Vater, und als er starb, erkannte ich, dass ich allein bin und meinen Platz finden muss in dieser Welt – irgendwo, wo alle Menschen gleich sind, wo eine Frau nicht nur ein Gegenstand ist. Nach einer langen Reise kam ich nach Deutschland. Hier wurde ich auf HIV untersucht: Meine Diagnose war positiv, und ich musste sofort behandelt werden.

Als ich erfuhr, dass ich HIV-positiv bin, sagte ich mir: „Hey, Melike, schlimmer kann es nicht mehr kommen. Alles, was an schlechten Dingen passieren kann, ist dir jetzt passiert – also: Ab jetzt kann es nur noch besser werden.“ Es mag sich paradox anhören, aber irgendwie hat mich HIV dazu gebracht, um mein Leben zu kämpfen. Jetzt kämpfe ich (gemeinsam mit meinem Virus) gegen die schlimmen Erinnerungen, gegen Depressionen, gegen meine Angst vor der Zukunft. Außerdem kann ich sagen, dass ich langsam merke, was es heißt, glücklich zu sein. Ich bin nicht mehr allein – ich habe jemanden gefunden, der mich liebt (und meinen Virus und meine Depressionen dazu). Ich habe zwei wundervolle, gesunde Kinder geboren, ich lebe und ich möchte leben!!!

In der Body Map habe ich mich in Embryonalstellung gezeichnet. Das symbolisiert Geborgenheit, aber auch einen Neuanfang – für mich das Wichtigste überhaupt. Die Hintergrundfarbe meines Bildes ist Schwarz. Das soll nicht traurig wirken: Für mich ist Schwarz die wärmste aller Farben, ein Symbol der Ewigkeit. Die Farben meines Körpers sind Grau (Isolation), Weiß (Depressionen) und Rot (Erinnerungen). Mein Umriss ist rot – das steht für die Erinnerungen, die mich von der Außenwelt abschneiden. Mein Gesicht habe ich nicht gemalt – vielleicht bin ich noch nicht bereit dafür. Es könnte zu viel Gefühl verraten. An die Stelle meines Gesichts habe ich einen zerdrückten Papierball gesetzt. Ich glaube, eines Tages werde ich diesen zerdrückten Ball auf dem glatten Papier austauschen und dort ein lächelndes Gesicht malen.

#### Contact:

#### Our positive Bodies – An Exhibition of Body Maps from Africa, Asia and Europe

Unser positives Leben – Eine Ausstellung von Body Maps auf Afrika, Asien und Europa

Michaela Wilczek

Mobile: +49 172 / 381 41 20

E-Mail: [body-maps-wanderausstellung@gtz.de](mailto:body-maps-wanderausstellung@gtz.de)



# DANIELA, Austria / Österreich



My name is Daniela. When I was born in 1969 nobody knew in which way my life would turn out to be positive. 15 years later I got infected with the HI Virus. In 1994 I developed fullblown AIDS and according to the doctors I had only one to two years to live. That's how the fight began.....

Today I have finished my Body Map. With brush and colour I draw a line under my life. Or better: two lives. The official one for society - the hidden, secret one with my illness. This splitting of my personality has got something schizophrenic for me.

That's why there are two people on my painting. One who is cool and reserved – the blue one. The other one is passionate and ready to take risks. That's the red one. Both are intertwined. The world is always upside down for one of them, and both of them are enveloped by darkness. The colours flow from one into the other as passion can easily turn to sadness and coldness to loneliness. Even if there are lines that can be overstepped, emotions are boundless.

The colour purple was easily chosen: purple is a mix of red and blue. Even if it is my illness that forces me to lead two lives I still believe that everybody around us lives a double life in one way or another – it's absurd. Just to survive in our society. When I think about this I ask myself: how sick is this?

My virus is green like a poisonous Frog from the Amazon. Who comes in contact with such a Frog is threatened by death. I would like to pierce this frog's hear with a dagger so that he can experience for himself what a price I pay for him to be able to live within me. I would like to lock him into a skyblue balloon so that he disappears into the far distance, far away from earth and from me. I would like to light the dynamite's fuse myself.

But there is something else within me. A place with a big tree to rest, on a hill surrounded by fields. That's where I can meet my angel. The angel of yellow sunlight helps me to in my search for new insights. He guides and protects me. You can only see him if you look with your heart – that's why my body has got hearts for eyes. One the one who looks into the world with her heart can discover the unseen – isn't that so?

In the centre of my Body Map is a golden Star. This is my dog 'Little Star'. She is the centre of my life not only on the painting but also in real life. I wouldn't want to be without her. Of course, the golden colour can not even approach the value she represents. Her four paws have been accompanied me everywhere for the past four years. I truly think that she is a gift from heaven.

This image helps me to make a snap shot of my life. I look at the path that lies behind me. No, I don't regret anything! I look at what has become of me and I realise that I can be pleased with myself. In the future I would like to learn more, observe, discover, experience and grow. I want to remain true to myself an wish that I will have the strength necessary to walk my walk.

If you have read on up to here then you have walked part of my way with me. Would you now like to go back to my Body Map and have another look – this time with your heart? Does it look differently? What has changed? All that could change if only you looked at the whole world through your heart!

Mein Name ist Daniela und als ich 1969 geboren wurde, da ahnte noch niemand, in welcher Form mein Leben positiv sein wird. 15 Jahre später infizierte ich mich mit dem HI Virus. 1994 hatte ich das Vollbild AIDS und laut Ärzten noch etwa 1-2 Jahre zu leben. So begann damals mein Kampf...

Heute bin ich mit meinem Body Map fertig geworden. Mit Pinsel und Farbe ziehe ich Lebensbilanz. Genauer gesagt sind es zwei Leben: Das offizielle für die Gesellschaft und das versteckte, geheime mit der Krankheit. Diese Aufspaltung der Persönlichkeit trägt für mich einen schizophrenen Ansatz in sich. Deshalb gibt es auf meinem Bild auch zwei Menschen. Einen kühlen, in sich zurückgezogenen blauen und einen leidenschaftlichen, risikobereiten roten. Beide sind ineinander verschlungen, für einen von beiden steht die Welt immer am Kopf und beide sind umhüllt von schwarzer Dunkelheit. Die Farben verschmelzen ineinander, denn für mich sind die Übergänge von Leidenschaft zur Trauer oder von Kälte zur Einsamkeit fließend. Doch selbst wenn es eine Linie gibt die man überschreitet, so sind Emotionen doch auch grenzenlos.

Die Farbe violett zu wählen war einfach: Violett ist eine Mischung aus rot und blau. Und auch wenn sich durch meine Krankheit geradezu die Notwendigkeit ergibt zwei Leben zu führen, so glaube ich, dass jeder in unserer Umgebung auf irgendeine absurde Art und Weise ein Doppelleben führen muss, um in der Gesellschaft bestehen zu können. Wenn ich so darüber nachdenke, dann drängt sich mir die Frage auf: Wie krank ist das denn?

Mein Virus ist so grün wie ein giftiger Frosch aus dem Amazonas. Wer mit so einem Frosch in Kontakt kommt setzt sich einer tödlichen Gefahr aus. Diesem giftgrünen Virus möchte ich ein Messer in sein Herz rammen, damit er am eigenen Leib erfahren kann, welchen hohen Preis ich zahlen muss damit er in mir wohnen kann. Ich möchte ihn in einen himmelblauen Luftballon sperren, damit er verschwindet, weit weg von der Erde und von mir. Die Lunte an der Dynamitstange möchte ich selbst anzünden.

Doch es gibt da noch etwas in mir. Etwas, einen Ort, mit einem großen Baum zum Rasten auf einem Hügel mit einer Wiese. Dort kann ich meinen Engel treffen. Der Engel aus gelbem Sonnenlicht hilft mir bei meiner Suche nach neuen Erkenntnissen. Er leitet und beschützt mich. Man kann ihn nur sehen, wenn man mit seinem Herzen hinsieht – deshalb haben meine Körper Herzen anstatt Augen. Nur wer mit dem Herzen in die Welt schaut kann das unsichtbare Entdecken, nicht wahr?

Im Zentrum des Bildes ist ein goldener Stern. Das ist mein Hund „Sternchen“. Nicht nur auf der Leinwand, sondern auch im richtigen Leben ist er ein Mittelpunkt ohne den ich nicht sein will. Natürlich kann die Farbe Gold nicht annähernd seinen Wert darstellen, denn die vier Pfoten begleiten mich seit Jahren überall hin und ich empfinde Sternchen tatsächlich als ein Geschenk des Himmels.

Dieses Bild hilft mir eine Momentaufnahme meines Lebens zu machen. Ich blicke auf den Weg der hinter mir liegt. Nein, ich bereue nichts! Ich sehe was aus mir geworden ist und stelle fest, dass ich zufrieden mit mir sein darf. In Zukunft möchte ich weiter lernen, schauen, erleben, erfahren und mich erweitern. Ich will mir treu bleiben können und wünsche mir die Kraft die dafür notwendig ist, um meinen Weg gehen zu können.

Wenn Sie den ganzen Text bis hierher gelesen haben, dann sind Sie ein Stück des Weges mit mir gegangen. Möchten Sie noch einmal zu meinem Body Map gehen und es sich nun mit ihrem Herzen ansehen? Sieht es anders aus? Was hat sich verändert? Was könnte sich alles verändern, wenn Sie erst die ganze Welt mit ihrem Herzen betrachten?

#### Contact:

**Our positive Bodies – An Exhibition of Body Maps from Africa, Asia and Europe**

Unser positives Leben – Eine Ausstellung von Body Maps auf Afrika, Asien und Europa

Michaela Wilczek, Mobile: +49 172 / 381 41 20, E-Mail: [body-maps-wanderausstellung@gtz.de](mailto:body-maps-wanderausstellung@gtz.de)

